



With drought conditions persisting in Connecticut, it's important to get a handle on your leaks so you don't waste water. When you fix a leak, you can get a handle on savings, too. Common types of leaks found in the home include leaking toilet flappers and dripping faucets. All are easily correctable.

Here's how to identify and address leaks around your home:

- Check your water meter before and after a two-hour period when no water is being used. If the meter changes at all, you probably have a leak.
- Search for toilet leaks by placing a drop of food coloring in the toilet tank. If any color shows up in the bowl after one minute without flushing first, you have a leak. (Be sure to flush immediately thereafter to avoid staining the tank.)
- Fix leaky faucets by checking washers and gaskets for wear, and replace them if necessary.

Sign Up for Our Emergency Notification System

If a drinking water emergency strikes your town, be prepared with a phone call from the RWA's emergency notification system, CodeRED.



The CodeRED telephone databases are the listings that are in the local printed telephone directories. We encourage our customers to register cell phones or unlisted phone numbers as well.

To register, simply visit rwater.com and follow the CodeRED link at the bottom of our website.

Anyone Can Fall on Hard Times

At the RWA, we understand the importance of helping customers maintain



water service during times of financial hardship. That's why we're partnering with the Dollar Energy Fund to provide yearly one-time grants up to \$80. To see if you qualify and to apply, visit www.dollarenergy.org or call 1-800-375-1388 for information and referral. Or visit or contact one of these participating agencies:

Salvation Army—New Haven

1359 Dixwell Ave., Hamden, 203-230-2323
450 George St., New Haven, 203-624-9891

Salvation Army—Ansonia

26 Lester St., Ansonia, 203-736-0707

TEAM, Inc.—Ansonia, Bethany, Derby, Milford, Seymour

30 Elizabeth St., Derby, 203-736-5420
80 Howard Ave., Ansonia, 203-734-8609
35 Matthew St., Milford, 203-877-2849

Take **5** to Protect Your Drinking Water

Here are five things you can do around your own home to help protect water quality:

- 1 Maintain your septic system.** A properly designed septic system is effective at treating domestic wastewater. However, if not properly maintained, a septic system can pollute groundwater. Only use your septic system for domestic wastewater, not trash or household chemical disposal. Have a licensed septic hauler pump it out every three to five years. Call us at 203-562-4020 to learn about our PipeSafe Emergency Protection Sewer/Septic Repair program.
- 2 Don't dump into storm drains.** Storm drains in the road are usually routed to the nearest wetland, stream, pond or lake. Be careful when applying pesticides or fertilizers, walking your dog and washing and maintaining the car. Keep potential contaminants from these activities off paved surfaces where they may wash into drinking water resources.
- 3 Properly dispose of household hazardous waste such as paints, antifreeze, pesticides and cleaning products.** HazWaste Central, a collection center located at the RWA, will dispose of your household hazardous waste safely, easily and for free. By going to HazWaste Central, you can be sure that the chemicals do not end up in the water supply. For hours, town participation and information about what you can bring to HazWaste Central, visit rwater.com/hazwaste or call 203-401-2712.
- 4 Report chemical spills.** Call the Connecticut Department of Energy and Environmental Protection at 860-424-3338 to report incidents that can threaten water quality.
- 5 Maintain native vegetation.** If you live alongside a stream, wetland or other water body, a natural vegetated buffer along the water's edge – unmowed grass or woodland – prevents erosion and traps contaminants.



Discover Nature's Wonderland

The RWA has nine recreation areas in 13 communities in Greater New Haven that offer great water views and four seasons of fun for outdoor enthusiasts. Buying a recreation permit is easy and affordable. Get more information on recreation permit options and costs at rwater.com/recreation or call 203-401-2654.

Become a recreation permit holder now and save \$5 on the cost of the permit by using the code Spring17.



DID YOU KNOW?

Odors that seem to come from your tap may be from the sink drain and not the water. If you smell an odor, fill a clean glass halfway with tap water and take it outdoors or to another room to smell. If it has no odor, the smell is likely from the plumbing. Pour vinegar or baking soda down your drain to help clear odor.



Debido a que la sequía continúa en Connecticut, es importante ocuparse de las pérdidas para no desperdiciar agua. Reparar una pérdida también significa un ahorro. Las clases comunes de pérdidas que se encuentran en el hogar son las válvulas de descarga de los depósitos del inodoro con pérdidas y los grifos que gotean. Todos son fáciles de arreglar.

A continuación encontrará información sobre cómo identificar y resolver pérdidas en su hogar:

- Verifique el medidor de agua antes y después de un período de dos horas en el que no se utiliza agua. Si el medidor cambia, probablemente se deba a una pérdida.
- Para inspeccionar si existen pérdidas en el inodoro, coloque una gota de alimento que tiña el tanque del inodoro. Si aparece color en el inodoro después de un minuto, sin antes haber hecho una descarga, significa que tiene una pérdida. (No se olvide de tirar la cadena inmediatamente después para evitar que se manche el tanque.)
- Repare las pérdidas en los grifos al inspeccionar que no exista desgaste en las arandelas y juntas, y repárelas si fuera necesario.

Inscríbese en nuestro sistema de notificación de emergencias

Si ocurre una emergencia de agua potable en su ciudad, puede prepararse con una llamada telefónica del sistema de notificación de emergencias de RWA, CodeRED.



La base de datos telefónica de CodeRED son las listas que figuran en los directorios telefónicos impresos locales. Instamos a nuestros clientes a que registren los teléfonos celulares y los números telefónicos que no figuran en la lista.

Para ello, simplemente ingrese en rwater.com y haga clic en el enlace CodeRED en la parte inferior de nuestro sitio web.

Cualquiera puede atravesar una época difícil



En RWA comprendemos la importancia de ayudar a los clientes a mantener un servicio de agua en una época de crisis económica. Por este motivo nos asociamos a Dollar Energy Fund para brindar subsidios anuales por única vez de hasta \$80.

Si desea conocer si reúne los requisitos y solicitarlo, ingrese en www.dollarenergy.org o comuníquese al 1-800-375-1388 para obtener información y derivación. O bien, comuníquese con los siguientes organismos que participan:

Salvation Army–New Haven

1359 Dixwell Ave., Hamden, 203-230-2323
450 George St., New Haven, 203-624-9891

Salvation Army–Ansonia

26 Lester St., Ansonia, 203-736-0707

TEAM, Inc.–Ansonia, Bethany, Derby, Milford, Seymour

30 Elizabeth St., Derby, 203-736-5420
80 Howard Ave., Ansonia, 203-734-8609
35 Matthew St., Milford, 203-877-2849

5 maneras de proteger el agua potable

A continuación encontrará cinco consejos para que realice en su casa que pueden proteger la calidad del agua:

1 Realice mantenimiento del sistema séptico. Un sistema séptico bien diseñado es eficaz para tratar las aguas residuales domésticas. No obstante, si no se mantiene de manera debida, el sistema séptico puede contaminar el agua subterránea. Solo utilice el sistema séptico para las aguas residuales domésticas, no desecho basura ni productos químicos domésticos. Contrate una empresa de vaciado séptico cada tres o cinco años. Comuníquese con nosotros al 203-562-4020 si desea conocer nuestro programa de reparación séptica y de cloacas, y protección de emergencia PipeSafe.



2 No arroje desechos en los desagües pluviales. Los desagües pluviales de la vía pública, por lo general, desembocan en los pantanos, arroyos, riachuelos o lagos más cercanos. Tenga cuidado cuando utilice pesticidas o fertilizantes, salga a pasear con su perro, lave o realice mantenimiento del auto. Evite que los posibles contaminantes que producen estas actividades lleguen a estas superficies pavimentadas y se escurran en los recursos de agua potable.

3 Deseche debidamente los residuos peligrosos domésticos, como por ejemplo, pinturas, anticongelantes, pesticidas y productos de limpieza. La central de residuos peligrosos (HazWaste Central) es un centro de recolección ubicado en RWA que se encarga de desechar residuos peligrosos domésticos de manera segura, fácil y gratis. Si se dirige a esta central de residuos peligrosos, puede estar seguro de que los productos químicos no terminarán en el suministro de agua.



Si desea saber los horarios, información sobre participación de ciudades, requisitos de uso e información acerca de lo que puede traer a la central de residuos peligrosos, ingrese en rwater.com/hazwaste o comuníquese al 203-401-2712.

4 Informe los derrames de productos químicos. Comuníquese con el Departamento de Energía y Medio Ambiente de Connecticut al 860-424-3338 para informar incidentes que pueden atentar contra la calidad del agua.

5 Preserve la vegetación autóctona. Si vive junto a un arroyo, pantano u otra masa de agua, el borde con vegetación natural a lo largo de la orilla (con pastos altos o bosque de árboles) evita la erosión y capta los contaminantes.

Descubra las maravillas de la naturaleza

RWA cuenta con nueve áreas de recreación en trece comunidades en el área metropolitana de New Haven que ofrecen excelentes vistas de aguas y diversión en las cuatro estaciones para los amantes del aire libre. Adquirir un permiso de recreación es fácil y asequible. Obtenga más información sobre las opciones y los costos de los permisos de recreación en rwater.com/recreation o comuníquese al 203-401-2654.

Obtenga un permiso de recreación ahora y ahorre \$5 en el costo del permiso con el código Spring17.



¿SABÍA?

Los olores, que aparentemente provienen del grifo, pueden provenir del drenaje del fregadero y no del agua. Si siente algún olor, llene un vaso limpio a la mitad con agua del grifo y llévelo afuera o a otra sala para olerlo. Si no tiene olor, es probable que lo que olía se deba a las tuberías. Vierta vinagre o bicarbonato de sodio por el desagüe para eliminar el olor.

